

maghouse's Column

2022 June



子どもにとって両親や保育者など周囲の大人は、なりたい理想の大人のモデルなのです。大人のやっていることを何でも真似しようとする光景はほほえましいものの、気をつけたい落とし穴もあります。

つい怖い顔で怒鳴ったり、言い争ったり、何気にタメ語で話したりしていると子どもたちは「やっていいことなんだ」と判断し、真似をしてしまいます。

マグハウスでは、保育者が言葉遣いに気を付けたりいつも笑顔で向き合っているのは、理想の大人を演じ「見習って身に付けて欲しい」と願うからです。保護者の皆様は、我が子の自立した将来像を描かれていることでしょうか。ついうっかりの言動にはくれぐれもご注意を。(K)

For children, peripheral adults such as parents and childcare providers are role models for the ideal adults they wish to become. While observing children copy adult behavior is heartwarming, there are some pitfalls to watch out for.

Children who witness adults yelling angrily, arguing, or using slang may judge that behavior to be appropriate and copy it.

At maghouse, we ask our caretakers to use language thoughtfully, to smile, and to fulfill the role of ideal adults allowing children to learn by example. All maghouse parents surely picture the independent adult we hope our children will grow up to become. Let us remember to be careful about what we say and do. (K)

翻訳 木下 マリアン
Translated by Marian Kinoshita

